

Juan bocacio delas illustres mugeres. Fol.ij

Comiença el libro de Juan bocacio de certal-
do poeta florentin delas claras/excellentes y mas famosas 7 señaladas da-
mas: dirigido ala muy illustre señora / doña Andzea de acchiariolis con-
desa de alta villa.

Prohemio del auctor.



Eclarecida señora y sobre todas las otras damas la
mas auentajada y egregia: poco tiempo ha que fallan-
do me algũ tanto apartado del ocioso pueblo y qua-
si libre de los otros cuydados/compuse vna obrezilla:
mas en grande alabança del sexo femeníl: y por agras-
dar a mis amigos: que por beneficio comũ y prouecho
dela cosa publica: cerca dela q̃l como yo conmigo esto
uiesse tratado a q̃en mas justamēte p̃sentar la deuiessse:
y esto por que si en mi poder q̃daua: y demasiado se de-
tenia: no quiza se podriessse: como podrece la fruta que mucho se guar-
da: 7 por que t̃bien encaminada: para quien recebir la deuiessse: al abrigo
del fauor ageno: saliesse mas segura alo publico: demas desto: como yo
por otra parte pensasse no deuerse dirigir a varon: mas a alguna excellen-
te dama: p̃uēs fabla en loor de aquellas: 7 assi discurressse y con diligencia
buscasse: qual fuesse la mas digna: y mas dello merecedora: vino me al p̃e-
samiento: a quel tan illustre resplandor dela ytalía: que no solo delas da-
mas reales: mas aun de los reyes es gloria y arreo especial: la muy excellen-
te señora doña Juana serenissima reyna de jerusalem 7 sicilia: cuyos tan es-
clarecidos rayos: assi de su alta y generosa prosapia: y excellentes auuelos
como delas t̃tatas y tan magnificas glorias: por su real y magnanimo cora-
çon ganadas: despues que reconosci: y oue mucho considerado cay en o-
pinion de le presentar este mi pobre tractado: aun que derribado y flaco:
para osar parecer ante la silla real de su alteza: mas ala postre de que mire:
quan alta: gr̃ade y soberana la real serenidad sea: y quã baxa mi flaca escri-
ptura: que no parece ante aq̃lla: saluo como vna quasi muerta centella de
lante vna foguera gr̃ade: y en demasia lūbroza: comence de temer: y rece-
lādo ala postre: q̃ la tanto mayor lumbrẽ: no entenebreziessse y assi ombra-
quiza: la tanto menor y q̃si ninguna: bolui poco a poco atras mi opinion:
y buscando como de nuevo lo mismo q̃ de antes buscava: despues de pas-
sar por muchas otras excellētes y altas damas: vine ala postre dela t̃ata y
t̃a esclarecida reyna: a dar y assentar me en vuestra magnifica 7 illustre se-
ñoría: y no sin causa grande: ca pensando: en vuestras tan dulces 7 virtuo-
sas costumbres y honestidad estremada: q̃es el titulo y mayor p̃ez de las

Juan bocacio

damas. Considerando esso mesmo vuestro hermoso y tan esmerado dezir: y junto con esto vño claro linaje: y las tan altas fuerças de ingenio: con q̃ las otras mas discretas entre las damas: tan por estremo vanceys y sobrays: y viendo afuera desto que lo que naturaleza al flaco y femenino sexo negro: dios nuestro señor con su dadivosa liberalidad y con arreo de maravillosas virtudes: en vos lo suplio: y tan cumplidamente que hasta por vuestro nombre lo quiso demostrar ca los Griegos llaman andros a los que los latinos llamamos hombres: assi que Andrea nos significa manifesta: méte q̃ ay é vos varonidad y virtud mas varonil q̃ de dama: y ala postre conocido y por derecho juzgado que os podeys dignamente con qualquier delas mejores delas damas antiguas: no solo ygualar mas poner os delante: y por ende muy illustre señora: como entre las del tiempo nuestro seays vos sin duda por vuestras muchas y esclarecidas baxañas como quasi vn padron: vn espejo y clara y imagen dela mesma antigüedad: con razon grande he acordado a vos escoger para os presentar el don y titulo entero deste mi libro: estimando no menos honor y fama: y aun alabanza memorable: con estas mis poquillas letras auer os procurado: para entre ellos que vernan que os ouo acrescentado en tiempos passados el conrado de monte odoriso: y agora os procura aquel de alta villa: cō los quales la fortuna de titulo vos arrea de illustre. A vos por ende señora grande: a vos embio aquesta mi obra: y a vuestro claro nombre ofrezco: y por entero asigno lo que hasta aqui delas claras y famosas damas que yo escripto: a vos pues suplico dama tan esmerada y noble que por el sancto y tan limpio nombre de castidad: por el qual entre los hombres auays alcãgado el mas alto lugar: recibays con ledo rostro este pequeño dō de aqueste vuestro estuudiooso poeta: a cuyas palabras si alguna creencia vos plusguiere dár: siempre señora os conseyare que alguna vez vos plega en el leer: ca siento sin duda que podres dulcemente passar tiempo en el: y aun sentir gozo grande con la tanta virtud femenil que de tan muchas y señaladas señoras escriue: y dulzor especial cō las claras hystorias de aquellas: y no piẽso que leeres por dōmas: ni quedares sin prouecho: si contemplãdo las grandes baxañas delas damas illustres: y efforçãdo delas remedar leuantares mas arriba: y dares como delas espuelas a vuestro grande coraçon y tan noble para que pugne y porfie por mejor siempre obrar: y puesto que alguna vez fallardes algunas cosas derribadas y deshonestas: o no dignas de vños oydos: entremezcladas con las sanctas y honestas: lo qual hazer me forço la necessidad dela orden y razon dela hystoria: no dexeys dama illustre delas passar y leer: ni tomeys dellas espãto: antes mas en la virtud entōce asentãdo como quiẽ entra en vn lindo vergel: sabed desechar las espinas q̃ alas vezes élas bueltas nacẽ: y tẽdo vñas manos dō marfil a coger la spinosa flor: y arredradas ètōce y apte puestas las suzidades: cogeres la dul

ce fruta dela excelente y verdadera virtud/ que siēpre toma lo arduo tra-
bajoso y mas difficile/ y quando en la dama gētil y pagana/ algo leyeret es
que es mas de catholica santa y religiosa dueña/ marauillaos señoza dello/
y mucho mas si por alguna desdicha/ no lo ballardes en vuestra merced/
y culpaos dama noble y aun reprehended/ que siendo baptizada y del sa-
cro crisma y balsemo vngida en honestidad manso umbre/ grandeza de
coraçon/ mesura/ discrecion/ o virtud vos sobre vna estraña pagana y in-
fiel/ y no dedes lugar a tãta verguença/ empero empleando mas entonces
las fuerças de vuestro claro ingenio: con el qual podeys mucho: y effor-
çando mucho mas la virtud/ no solo no consintays sobrada ser por paga-
nas: mas trabajado con vuestro excelente desseo delas sobrepujar/ y ven-
cer: ala postre por q̃ assi como soys luzida y mirada por muchos: por vue-
stra linda y hermosa psona/ y tã leda y fresca mocedad y belleza desigual y
garrida/ bien assi por virtud preualezcays y passeys/ no digo delas del tie-
po de agora/ mas aun delas claras dueñas antiguas/ saziendo o os señoza sa-
ber/ no digo saber: q̃ bien sabido soy cierto que lo tengays/ mas trayendo
os ala memoria/ q̃ la especial y gran fermosura/ no se deue arrear con afe-
tes/ segun que muchas y assaz damas lo fazē/ mas cō honestidad/ limpieza
sanctidad y virtud/ con justas sanctas y virtuosas obras/ como siēpre vos
señoza lo bezistes/ y mucho mejor espero que lo fareys/ por q̃ haziēdo gra-
cias a aq̃l que tanto os auentajo/ no solo en esta humanidad tan en breue
perecedera/ seays vos señoza mucho señalada entre las damas esclareci-
das/ mas despues aun de libre y despojada desta carne mortal/ por el mis-
mo repartidoz delas gracias/ seays recibida en la eterna claridad y lumbrē
perpetua del cielo. Enna sola merced allende de todo a questo/ señoza excelen-
te os pido/ si digna empero y cosa justa os parecera/ que mandeys dar o sa-
dia a este mi libro/ para que se demuestre y salga alo publico/ que ciertamē-
te segun yo estimo/ en saliendo con el fauor de vuestro merecer: y passando
por tan vēturosa mano: el yza tan dichoso y fauorecido/ que ni terna que
temer de ninguno/ ni dexara de passar por do quier/ mas leuara el rostro tã
alto/ y tan seguro de qualquier afrenta/ que muy libre: ledo y gozoso/ des-
echara la murmuraciō y assechanças de los tristes maldizientes: y aun pue-
stos por tierra los maliciosos/ leuara muy adelãte y pgonara mucho mas
el esclarecido nōbre vuestro juntamēte cō los delas otras y por las bocas
tã de muchos los fara tan amenudo passar que sera gloria grande para p-
sentes y venideros/ y a vos entre las otras señoza muy illustre/ ya q̃ por vue-
stra presencia en cada parte ballar nos podeys/ sera este seruicio/ que os ha-
ra conocida ser/ no solo en muchos lugares/ mas por muchos estrangeros
que oy vienen y aun despues: y hasta en los q̃ vernan/ vos conseruara por
fama immortal: y gloriosa memoria. Enxalce dios nuestro seño/ vuestra es-
clarecida persona y estado.

Juan bocacio

Entrada para la obra.



Escriuieron algunos antiguos 7 con harta breuedad tiempos ha algunos especiales libros de los illustres 7 señalados varones/ 7 agora en nuestros dias mas larga 7 tendidamente 7 por estilo mas esmerado o el insigne varon y egregio poeta Francis copetrarcha maestro mio escriuio me parece algo mas 7 mejor: mas todos ala postre quedaron en esto concordes: que alabaron mucho y festejaron con sus letras/ las grandes virtudes 7 hazañas de aquellos/ y esto con grã de 7 justa razon/ ca los que assi por entero pusieron todas sus fuerças y estudio toda su hacienda y sus bienes/ mas hasta la sangre que es mas y la vida por mas valer que los otros: con gran razon merecieron que por sus esforçados y esclarecidos hechos ouiesse de hallar en los que vinieron en pos dellos/ algun como agradescimiento/ algun pregon y alabança famosa y quel nombre dellos quedasse no solo eretado de prez immortal/ mas para siempre guardado en perpetua y gloriosa memoria/ que lo al crimen de ingratitud pareciera/ o enconamiento maligno y ponçoña de inuidia/ y por ende con mucha mas causa y razon quedo espantado de auer tan pocas excellentes y memorables damas podido con tantos y tan diligentes escriptores famosos que no hayan ni aun hallado quien por alguna especial historia la deuida mencion de sus tantas y tan esclarecidas virtudes hiziesse/ como conste por grandes Cronicas/ algunas y aun muchas dellas auer emprendido tan grandes y tan hazañosos hechos y tan cauallerosa y tan varonilmente/ mas tan esforçada y marauillosamente q̃ es cosa del mayor espanto que nunca vi/ pues si los hombres son de alabar/ a q̃ en la naturaleza dio fuerças/ dio rezia y ombre y gran coraçon por que acometieron hechos varoniles/ nobles y esclarecidos/ y supieron salir con ellos: quanto mas se deue alas illustres damas dar fama grande y pregon/ alas quales nego la natura los dones de valentia y denuedo/ 7 hizo quasi todas muelles delicadas de cuerpo debile: ingenio flaco/ ciertamēte parece justa 7 mas q̃ conforme con toda razon/ q̃ si cosas ellas hizierō grandes nobles y famosas/ 7 con ingenio subido 7 alto 7 virtud mas esclarecida emprendieron y acabaron no comunales/ mas tan altas 7 luzidas hazañas/ que para los mesmos varones fueran mucho dificiles que deuen ser tanto mas enralçadas y engrandescidas/ quanto son para ello menos dispuestas/ ca esso es propriamente sobrar la naturaleza y vencer quasi la virtud. E por ende teniendo que soy obligado a reconocer tan manifesta deuda y verdad/ 7 tambien porque no quedan tan illustres 7 excelentes señoras menoscabadas de tanto derecho y razon/ y menos miradas subidas y enralçadas/ que sus tantos merecimientos requieren/ oue de acuerdo y por descargar a mi mesmo de tanta deuda y obligacion/ y por suplir el des-

cuyo engratitudo y peza de los tantos escritores passados vn entero libro
 pa en seruicio dellas d'sus grâdes y mas esclarecidos fechos fazer q'côtêga
 q'ndo menos la istoria p'ncipal delas mas ex'celêtes y memorables d'todas
 ellas / y de aq'illas especialmête q'a pesar d'la i'gratitudo ni la inuidia las pudo ca
 llar ni lamisma âtigue'dad poner e oluido / q'tâto es el poderio q'tiene la vir
 tud sobre el t'po q'por mas q'lâdâdo borre y borâdo q'si ciegue la memoria
 de los virtuosos / por entero no puede q'tar lesus derechos oue por biê de
 mas desto de acrecêtar algo mas en su h'istoria / a'ñadiêto algunas otras q'
 por esforçada osadia / o por excellêcia de subido ingenio / o por nouedad d'
 viuas astucias / o por especiales dones de naturaleza / o por grâ d'su v'etura /
 o por d'isfauor de alg'ua de'ficha q'darô en p'petua memoria / y aun a estas
 acrecêtare algunas pocas: q'puesto q'ningû fecho fizierô merescedor de q'
 dar en memoria / alomenos fuerô causa de se fazer grâdes b'azânas: y no qe
 ro q'tenga por inconueniête quiê aq'sta mi obra leyere / si con penelope / lu
 crecia o sulpicia castissimas y tan virtuosas se'ñoras fallare mezcladas a me
 dea: flora: semp'ronia y otras tales que touierô mas inclinaciô a vilezas: ca
 no es de mi acuerdo: ni lo adeuda tã poco el vocablo / de tomar este n'obre
 de illustres tan estrecha y tã encogida m'ete: q'siempre delas solas virtuos
 sas se entiêda: empo tome se mas largamête y de se le al tal vocablo licêcia
 de significar lo q'suele y tengã cerca desto c'oporte los leedores q'yo aq'illas
 t'ego por claras: q'por q'lq'er faza'na grande sonarô tãto q' de mucho n'obra
 das y conocidas q'do su fama en el m'undo mas diuulgada: y mas anchamê
 te t'êdo: ca muchas vezes se me acuerdo q'leyêdo falle entre los leonidas /
 scipiones: fabricios y catones varones en demasia famosos y nobles a los
 bolliciosos y alborotadores de pueblos: tiberio graco: y gayo graco: ala
 stuto y engañoso Anibal / al semêtido y aleuoso jugurta / y a los tã ba'ñados
 en sangre de sus ciudadanos lucio silla y gayo mario: y al auariêto y estre
 cho crasso: y otros semejâtes: empo es de sentir: q'del auer tãto en'calçado
 c'ojustos loores las cosas dignas de memoria: y del auer por semblâte d'rri
 bado c'ofeamiêtos y reproches las torpes y viles naturalmête suele nacer
 vn motiuo y d'esseo grâde: y pa despertar por vna parte los generosos ala
 gloria: y pa retraer por la otra los d'esauidos dela mengua: mas junto con
 esto suele acaecer q'del rezêtar y poner ante la memoria las torpes y feas vi
 lezas: nace y se leuâta en el vicioso p'famiêto vn ascoroso y d'eshonesto ape
 rito: de q'rer como experimentar lo que suena en la escriptura: de q'parece
 de alg'ua manera q'dar como en p'te m'âzillada la obra que dello habla. E
 por ende en remedio desto: he deliberado algunas vezes en mi tratado en
 perir algunas dulces y prouechosas doct'inas: y pa el d'estierro y enemiga
 uayor de los vicios: poner graues reprehensiones y terribles y feos de
 nuestos contra las d'isformes y siempre reprochadas vilezas: que desta ma
 nera con el deleyte delas hystorias abriremos vn dulce camino / por don

Juan bocacio

de la virtud falle mas abierta la entrada y ella entranto siga el comun beneficio y prouecho sagrado que suele hazer. y porque no parezca que assi como los antiguos auemos solo tocado la breue suma del becho. Tengo por dicho que sera prouechoso y aun en parte necessario tender algo mas y dilatar nuestra hystoria: y esso no saluo segun el filo dela verdad mas el becho acompanie: y segun lo que scriuen los mas famosos auctores y mas dignos de fe. Ni espero que seran a los varones menos plazientes las illustres baziñas de las damas excellentes que a las mesmas señoras / como quier que la gloria dellas / no tanto alcance a ellos como a ellas / las quales porque ignoran comunmente la hystoria: han menester mas cumplida razon de aquella: y aun porque sabemos que se alegran mas ellas en oyr mas nouedades / y quanto mas en pie se detienen mas buelgan en las escuchar: ha me otrosi parecido que saluo nuestra primera madre eua: no deua las otras sanctas mugeres: ni hebreas ni chistianas mezclar se con las paganas: porque ni conuienen en vida ni en ley ni parecen tener ygual grado: ca las primeras por la eterna y verdadera gloria: no por la vana y fallecedera se ofrescieron muchas vezes a sostener y sufrir cosas muy cōtrarias a nuestra humanidad siguiendo no los solos mandamientos / mas hasta los estrechos consejos y perfectos exemplos de nuestro redemptor. Las otras no tan por lo alto: mas por algun don special de natura: o por algun celestial instincto siquier influencia: o mas propriamente por la codicia desta breue gloria: y por dexar algun renombre mouidas: no empero sin esfuerço gran de padecieron algunas vezes: y sin ocurrir necessitado ni premia cosas muy graues y dignas de virtud / ay afuera desta otra diferēcia assaz grande que las nuestras no solo viuen con verdadera y infallible lūbre en aquella eternidad merecida: mas aun aca poseen titulo tan immortal de esclarecida memoria: que hasta los mas excellentes mas deuotos enseñados varones y de mas auctorizado han becho especiales libros de sus grandes excellencias y marauillosas virtudes: tanto que ya el nombre dellas de muy alabado esclarecido y festejado por tantos y tan famosos auctores / tantas escrituras libros especiales y pregones mas que sonados: oy queda tan enalçado que es cosa de marauilla: mas los merecimientos destas otras gentiles por ninguno quasi fueron dignamente loados ni asentados en hystoria / ni puestos en placa / ni becho algun especial libro dellas: que yo soy el primero que dellas comienço alabando escreuir: desseñdoles como quier algun galardón por sus santas y tan esclarecidas baziñas y tan excellentes y crecidas virtudes retribuyr. Ala qual noble obra Dios nuestro señor: q̄ es el padre principal y fuente verdadera de las virtudes y bienes todos: quiera su ledo rostro boluer y ser fauorecedor del trabajo rescebido: y me otorgue ala postre tamaña merced y gracia q̄ todo lo que escriuiere: sea para su verdadero seruicio alabança y gloria sin fin.

Ca. j. de nuestra primera madre Eua la q̄l aun q̄
no sintio las miserias dela niñez: empo no pudo sup̄ la vejez 7 pario fijos
cō dolor: 7 fue desterrada por su pena: 7 comio p̄a con su trabajo: 7 filo la
na: en fin por sus tiempos mundanalmente murio como las otras mugeres.



Q̄es tengo de escreuir que rayos de lumbre touieron las
insignes mugeres: no parescera cosa no deuida començar
dela madre de todas. Ca ella assi como mas antigua ma
dre 7 p̄mera: assi fue insigne: 7 tuuo magnificas 7 gr̄des
ventajas. Ca no fue produzida en este desaueturado va
lle de miserias en el qual todos los hombres nascemos
para trabajo: ni fue fabricada con el mesmo martillo 7 yunque que las o
tras: ni vino al mundo llorando el crimen de su nascimiẽto como las q̄ nas
cẽ agora: ni nascio flaca 7 sin fuerça como nascẽ las otras: mas (lo q̄ nunca
oymos auer a otro cõtecido) como aq̄l buẽ maestro d̄ todas las cosas ouie
se cō su mano propia formado a ad̄a 7 le ouiesse del c̄po que despues lla
maron damascenotraslado al huerto de los deleytes: 7 le ouiesse resolu
to en sueño plazierte cō el artificio por el solo conocido del lado d̄l q̄ por
mia sacó su cōpañera q̄ fue n̄ra p̄mera madre pa discreta 7 mujer cumplida
para varō muy gozosa 7 leda por el deleyte del lugar: 7 por ver su fazedor
7 immortal sino pecara: 7 señoza de todas las cosas 7 compañera del varō
pa despierto: 7 por el llamada eua. Pregũto q̄ mayor 7 mas noble cosa pu
do jamas contecer a hombre nascido: Allende esto podeys p̄sar q̄ tuuo
vna marauillosa hermosura. Ca demando que cosa fue nunca hecha con
la mano de dios: que no sobrepue las otras en belleza: Ca aun que esta fer
mosura aya de perecer con los años: o en medio dela edad con vna peque
ña dolencia muchas vezes se pierda. Empero porq̄ las mugeres la cuenta
entre las mas principales excellencias suyas: 7 por ella han alcançado por
vn indiscreto iuyzio de los hōbres mucha gloria: no sin causa: ni de masia
damẽte ha sido puesta entre las claridades 7 noblezas dellas como princi
pal gr̄a 7 se pona en las siguientes. Allende dello dicho: esta assi por dere
cho de nascimiẽto como de morada: fue ciudadana de parayso 7 cubierta
de vn resplãdor a nosotros ignoto 7 gozando juntamente con su marido
de los deleytes del lugar: el enemigo muy inuidioso de su prosperidad con
falso consejo le puso en el pensamiento: q̄ si venia contra aquella vnica ley
que Dios les auia puesto: podrian alcançar mayor gloria. Alo qual como
diessse se con su liuiãdo femeníl: mas dello que a ella 7 a nosotros cumplia:
7 pensasse locamente auer por ello de subir a grado mas alto: cō blandas pa
labras traxo al marido a su opinion: 7 assi luego que cōtra la ley del seño
r con loco atreuimiento ouieron gustado la fruta del arbol dela sciencia de
bien 7 de mal: a si 7 a todos sus descendientes traxeron dela bolgança y

eternidad / a trabajos cuyados los misera muerte / y de patria delectosa vi
 nieron entre espigas cespedes y cantos. Ca en partiendo se dende repleidos
 de su criado y prado / y dexandolos aquella lumbrosa claridad de que esta
 uia primero cubiertos puestas sobre si fojas de arboles por vestidura echa
 dos y desterrados del lugar de los deleytes vinieron al territorio de ebion.
 Cay esta noble muger esclarecida por sus hazañas como primera o todas
 ouiesse inuentado / y segun que algunos creyeron mientras su marido caua
 ua hilar con la rueca. Muchas vezes experimento los dolores del parto / y
 padecio las angustias que suelen atormentar el coracon por la perdida y
 muerte de los fijos / y de los nietos / y dexados los frios y caluras y otros tra
 bajos que padescio ya fatigada auiendo de morir llego ala vejez.
 Cada no sin renombre de muy excelente y santissima persona / ca tãto sin
 tio el graue destierro y las tantas desauenturas y daños que de sola su cau
 sa en ella y en sus descendientes por su graue pecado auian seguido que siem
 pre lloraua y gemia / siempre afeaua y olia su culpa / siempre se llamaua ho
 micida mortal de todos sus fijos y por ende con tanto rigor de penitencia
 su delicada y tan noble psona ella fatigaua penaua y aflegia q̃ fasta los san
 tos angeles mouio a cõpassiõ / los quales visto su tanto reconocimiento y
 dolor / con tanto heruo / y desseo presentarõ ante nuestro señor sus tantas
 lagrimas sospiros y llantos / y le suplicaron tã humilmente por ella / a que
 le ganaron no solo perdon / mas cõsuelo maravilloso para en sus tribula
 ciones y angustias / ca le reuelarõ de como auia de nacer de su sangre vna tã
 alta y tã virtuosa dõzella q̃ sola remediaria los tãtos incõueniẽtes y daños
 q̃ auia ella causado / y sabido el nombre de aq̃lla q̃ seria Maria con tãta de
 uocion y esperanza: en sus afrentas y partos la inuocaua / y aun antes de
 nãscer: que sintia en la reclamando y en la nombrar descanso muy grande /
 aliuio y cõsuelo especial en sus graues trabajos dolores y angustias. Quiẽ
 puede pensar / dicen algunos grandes cõtẽplatiuos / quantas vezes ella re
 conosciento la grauedad de su yerro y culpa tan desigual y los males terri
 bles que de ella seguiã daua vozes al cielo: gemia y lloraua y se queria desfa
 zer de dolor / o con que sospiros sollozcos y lametaciones suplicaua entõ
 ce a nuestro señor que boluiesse contra sola ella su yra y de sola ella tomasse
 vëgança / pues ella sola tenia la culpa / ella era la sola causa de se auer todo el
 mudo perdido / sola por ende merecia la pena / no los tristes sin culpa que
 auia de nacer: o quã terrible y crudamẽte se mouia entonce cõtã si mesma
 quan asperamẽte se penaua y se aflegia / se atormentaua y se desfazia / cõ ayu
 nos vigiliã / abstinẽcias / cõ açotes y oraciones llorosas y otros rigores de
 penitẽcias terribles / fasta q̃ vencida caya por suelo / y reclamaua a su hija q̃
 rogasse por ella / trabajaua en fin la triste como en todos sus hechos por
 diessse alguna emienda fazer / por su tãto y tan graue crimẽ / y assi optuuo de
 nro señor ala postre grãdes cõsuelos reuelaciones y gustos muy altos o cõ

tēplacion tāto q̄ al tiēpo dela muerte/ le ouo de embiar dios n̄ro señoꝝ al p̄ncipe delos angeles y capitā delos escogidos sant miguel pa q̄ recibiesse aq̄lla tā sancta deuota y bienauenturada alma y la lleuasse al descanso del sancto limbo/ dō de fallo aquel su tan amado y tā llorado primer justo fijo abel y con el y cō los otros escogidos fijos suyos recibio cōsuelo grāde y ef pero con mucha paciēcia y desseo fasta la venida de aq̄lla tā sancta excele te y tan desleada fija supa y siēpre virgen señoꝝa n̄ra maria por cuyo medio y del fruto marauilloso de su vaso real: q̄ fue n̄ro redēptor su graue capta y p̄dimiēto mortal fuere p̄ada ella y sus fijos librados del catiuerio tā largo en que estauan/ y ala postre leuados ala eterna bienauenturança del cie lo do buelgan sin fin y folgaran para siempre jamas.

Ca. ij. de semiramis: reyna delos assirios: la q̄l mu erto su marido nino/ en lugar de su fijo se vestio como hōbre/ y fizo y exer cito muy asperamente la arte militar y del campo/ y no solamēte cōseruo el reyno de su marido/ mas aun hizo el adarue de Babilonia y acresento su reyno fasta la india.

Semiramis fue insigne y muy antigua reyna delos assirios. Em pero quien fueron su padre y madre y de donde descendio la antiguedad lo ha quitado dela memoria/ saluo lo que fabu losamente plaze a los antiguos/ que dixeron ella auer sido hija de Neptuno. El qual con erronea creencia: afirmauā auer sido hijo de Sa turno: y Dios dela mar. Lo qual aun que no se deua creer: es empero argu mento que ella fue de noble linaje: y caso con Nino rey excelente delos as sirios: y de el pario a Nino hijo vnico. Mas despues de ganada la Asia y conquistados los Bactrios: murio el rey de golpe de saeta: y como esta fuesse muy moça y el hijo niño pensando y arbitrando no ser cosa segura encomendar el gouierno de tan grande y oriental imperio a etad tan tier na: fue de tan esforçado coraçon que oso emprender de regir cō fuerças in dustria maña y ingenio aquellas naciones que su marido hombre feroce y guerrero auia con armas sojuzgado. Ca ella pensada vna astucia muge ril y vn grande engaño: la primera cosa que hizo que recibio las buestes d su marido ya muerto: y no fue marauilla ca era semiramis élas aposturas y faciones dela cara muy semejante a su hijo: ca ambos no teniā pelo algu no en el rostro y la voz femenil por su etad no era diferēciada dela del fan te: y en la statura del cuerpo nada o vn poquito mayorcita: no era deseme jante dela del fijo. E ayudādole todo esto porque ningūa cosa le cōtrafata se por adelante/ que pudiesse descubrir el engaño puso se en la cabeça la real corona/ y con luēgos vestidos cubrio se los braços y las piernas. E porque los assirios no teniā en costūbre aq̄lla manera d vestir: porque la nouedad del habito: no diessse causa de admiraciō a los moradores: y comarcanos

Ojos. E assi ella cō su esfuerço tornó a cobrar el imperio q̄ le auia sido q̄tado
7 cōstantino de dolencia 7 tristeza murio. En fin como ella otra vez ouies-
se tenido el imperio cinco años guerreando anicephario/fue cercado en el pa-
lacio de eleuterio. El q̄l como ouiesse recebido la corona imperial de charisi-
cio patriarcha de constantinopla/fauoreciéndolo le Leō 7 triphilo nobles: 7
sicopeo thesorero: a los q̄les auia yrenes poco ante enriçcido/siguiose q̄ en-
tro a yrenes cō mucha hūildad: 7 tracto la cō salagos/7 viéndola 7 cono-
ciéndola q̄ no queria el otra cosa ni pedia de todo el imperio/saluo aq̄l pala-
cio dōde estaua ella: porq̄ le touiesse la p̄messa dello q̄ le auia ofrecido mo-
stroley descubriole todos sus tesoros. Despues de los q̄les auidos el vella-
co quebratada la se desterro la a Lespos: entōde esta noble muger feneci-
cio sus dias. Otros empo tienē otra opiniō dela fin desta muger. Ca dizen
q̄ estādo en discordia la madre y el fijo: 7 trabajādo d̄ echar el vno al otro
dela silla del impio/q̄ los romanos se les rebellarō y se passarō acarlo mag-
no rey entōce de francia al q̄l alçarō por empador. E como ouiesse tētado
de tomar en vno el imperio q̄ estaua p̄tido cō collocaciō de yrenes en ma-
trimonio/7 yrenes fuesse dello cōtenta/como lo supo euticio noble p̄nci-
pal luego enxalço a Alicephoro: 7 assitio a yrenes 7 forço la a entrar en reli-
gion 7 dexar el imperio/enla qual religion se dize auer ella enuegecido.

Capitu. ciij. de Cōstancia emperatriz de roma
7 reyna de sicilia. La q̄l fue hija de guillermo: rey de los romeos. La q̄l siēdo
apartada enla claustra del monesterio: pa que p̄petuamente guardasse su
virginidad. finalmete fecha vieja salio pa q̄ fuesse como erodera d̄l reyno
empatriz. E casada con el emperador Henrico pario vn biijo en su vejez:



Constancia del soberano q̄cio del cielo/resplandecio pa ser empa-
triz de los romanos enla tierra. Empo porq̄ esta hōra 7 gliato-
uo ella comū cō muchas que assi como ella lo fuerō: otra causa
de claridad supa auemos de buscar/la q̄l enella no fallecio. Ca
puesto q̄ otro merecimiento no ouiesse/cō vn solo p̄to fue fecha de mucha
nōbradia. Esta fue hija de guillermo rey de sicilia. Encuyo nacimiēto como
se fallassen muchos (segū se dize) vn Joachim abad de calabria dotado de
spiritu prophetico: dixo a guillermo auer nacido la que auia de ser destru-
ciō del reyno de sicilia. Dela q̄l prophesia el rey espātado como diessse se al
iuyzio/comēço de reboluer con grā cūyado en su p̄samiēto de q̄ manera
podia esto cōtecer y venir por muger. E no viēdo poder se esto hazer sino
por su marido venidero o por su fijo/auiēdo cōpassion de su reyno 7 p̄san-
do de empachar esto si podiesse. Delibero de q̄tarle la sperāca de auer ma-
rido 7 fijos 7 siendo ella niña 7 mochacha: encerrola en vna claustra de vn
monesterio: para que ofresciesse a Dios y votasse perpetua virginidad.
El qual consejo no fuera malo si aprouechara: mas quando contra Dios

que venga justamente los grandes y graues pecados de los hombres: nos
otros locos y de pocas fuerças tomamos alguna empresa/quando menos
nos catamos con vna rempujada y empena nos echa a perder. E assi esta
como despues de muertos su padre y hermano. Siendo que no auia que
dado sino ella en el reyno heredero alguno legitimo: y assi ouiesse passado
su vida/ y ya pareciesse auer se fecho vieja y ouiesse tomado dela muerte d
guillermo su padre Tancreto rey fingido la corona del reyno: y despues
del Guillermo su hijo que era aun moçabacho: acaecio que quier por el mu
dar a menudo de reyes/ quier por ser nuevos indignos que cō los bandos
y parcialidades de los principales nascieron guerras de cada parte: de ma
nera que todo el reyno ya yua a sangre y a buego: por lo qual auiendo al
gunos compassion del tal infortunio/ pensaron lo que despues se siguió/ de
casar a Constancia con algun poderoso principe porque con su potencia y
gouierno se amansasen y apaziguassen los mouimientos y tumultos pesti
feros. Lo qual no sin dificultad y gran trabajo se optuuo/ dando en ello su
consentimiento el padre sancto: porque Constancia declinasse a esta opi
nion de casar: como ella estuuiesse firme en su proposito de viuir y fenescer
sus dias religiosamente y pareciesse contrastar a ello su edad/ y como ella
aun rehusando lo ouiesse las cosas passado tan adelante que no podies
sen comodamente boluer atras/ desposaron la con Henrico emperador d
los romanos hijo de federico el primero de aquel nombre. E assi la vieja
rugada dexado el monesterio: y el claustra y los vestidos de monja/ arreata
y luzida de vestidos reales casada y emperatriz salio del monesterio/ y mo
stro se publicamente y la que auia ofrecido a dios su perpetua virginidad
entrando en el thalamo del principe/ y subiendo a la cama dela boda dero
la contra su voluntad. Delo qual se siguió no sin gran admiracion de los
que lo operon/ que en el año cinquēta y cinco de su edad concibiesse. E co
mo esta concepcion en tal edad pareciesse cosa de engaño: por quitar esta
sospecha hizieron vna discreta prouision/ que acercando se el tiempo del
parto por vn pregon y edicto del emperador todas las dueñas del reyno
de sicilia fueron llamadas: las que quiesse entreuenir en el parto. Las q
les viniendo aun de muy leños puestas las tiendas en los prados fuera de
la ciudad de palermo/ y segun otros dentro dela ciudad todos viendo lo
la emperatriz vieja pario vn fijo que se llamo federico que despues fue hō
bre monstruoso: y como pestilencia de toda y talia: quanto mas de sicilia
porque no quedasse mētiroso el iurysio del Abad de calabria. Quien pues
no ternapoz monstruoso el parto de Constancia: como fuera del no apa
mos oydo otro tal en nuestros tiempos: que digo en nro tiempos: ni aun
despues que vino en eas a y talia saluo el de Helisabeth muger de zachari
as: del qual por misterio diuino nascio sant Juan baptista al qual no se le
egualo alguno entre los hijos delas mugeres en sanctidad.

Conclusion de toda la obra: y excusacion del au- ctor para los murmuradores si algunos ouiere.

En el principio asaz proteste de no querer scriuir de todas las ex-
celêtes y claras mugeres que ouo en el mundo: porque el libro
fuera muy prolixo: y porque delas santas/hôbres scôs scriuie-
ron sus hystorias/de guisa que no es menester aqui dezir ni scri-
uir por nos algo. Delas gentiles/griegas/latinas y barbaras auemos escri-
pto lo que nos ha parecido ser mas digno de memoria: assi en el biê como
en el mal: assi en la castidad y virginidad como en la dissolucion/ y assi en los
atreuimientos y fazañas varoniles que touieron algunas/ como en delica-
dezes femeniles: y assi podra este libro aprouechar a todos. E a los hôbres
soñoliêtos y de poco leyendo muchas bazañas y empresas espantosas/ y
de tan sobrados esfuerços de mugeres: sentirá graue aguijon para que no
sean de menos que ellas. E las dueñas honrradas hallaran grandes exem-
plos y muy peregrinos para confirmacion de su virtud. E lo que es mas
de espâtar y marauillar/ ay hystorias de mugeres que en las artes y discipli-
nas y letras griegas y latinas fuerôn tan doctas y supierôn tanto en la epoesia:
y touieron allende desto espiritu de prophesia/ que ningun varon lleuó ja-
mas con ellos. Dexo de dezir delas artes mecanicas/ quales son/ filar/ texer
y toda la arte del lanificio: las quales todas fueron por ellas inuentadas.
Por forma que ayuntando las peleas que osaron ellas mesmas emprender
y las astucias que touierôn en la guerra y conquistas/ y otras marauillo-
sas bazañas de grandissima constancia y virtud: vero aderamente podre-
mos afirmar/ que pocas hystorias de claros varones leuaran ventaja alas
delas claras mugeres: cuyo principio començo en Eua madre de todos/ y
fenece en constancia emperatriz.

La presente obra fue acabada en la i signa y muy
noble ciudad de Seuilla por industria y expensas de Jacobo cromberger
aleman a. xxiiij. dias del mes de Junio: en el año dela humana saluacion.
Mil y quinientos y veynte ocho.



Tabla

Sigue se la tabla dela p
sente obra de Juá bocacio delas mu
geres illustres con los capitulos 7 car
tas assignados: siguiédo el orden ál
Alphabeto.

Eprimeramente el prologo. fo ij

La entrada en la obra. fo. iij

A

Capitulo. xvij. aragnes fue muy sotil
en el arte de texer lino / 7 inuento pme
ro el texer redes / y porq fue vencida
por pallas en aquella arte: dize que
ella misma se aborco. fo. xxi

Capitulo. xxiiij. almathea fue vna d
las sibillas: 7 tãto guardo su virgini
dad q viuió fuera del termino natu
ral / y porq tarqno d sus libros q auia
scripto no le daua a su cõtentamien
to / quemaua los. fo. xxv

Capitulo. xxvij. Argia con el sobra
do amor q mostraua a su marido mu
erto en la batalla: ha alcançado ppe
tuo renombre. fo. xxix

Capitulo. xlix. Atalia por cobdicia
de reynar no solamente mato a sus
deudos / mas aun todos sus herede
ros y decendientes de su linage. En
remplo 7 doctrina pa menospreciar
el apetito de gouernar 7 alcãçar las fi
llas reales. Etãbiẽ auiso 7 amonestã
miento de los auarientos 7 tyranos
principes y señores. fo. xlvj

Capitulo. lv. Artemesia beuió la ce
niza del quemado cuerpo de su ma
rido / 7 mando le fazer vna tan rica se
pultura / la q se cuenta vna entre las
cinco marauillas del mundo. fo. l

Capitulo. lxxxix. Antonia la q estan
do embuelta entre muchas riquezas
7 dueñas desordenadas / no menos

siempre viuió constante 7 casta en su
biudez. fo. lxxiij

Capitulo. xc. Agripina escogio antes
morir de hãbre / que sufrir los enojos
del cruel 7 tirano principe Tibe
rio. folio. lxxiiij

Capitulo. xcij. egripina madre de ne
ro por el mucho amor que le tenia:
fue causa dela muerte de otro hijo / y
tambien de claudio su marido 7 ala
postre por mãado de nero fue mu
erta. fo. lxxv

B

Capitulo. lxxij. Beronice por el en
trañable amor que tenia a su fijo / ma
to cõ su misma mano al que a el auia
muerto. fo. lx

C

Capitulo. v. Ceres fue fija de jupiter
7 dicen ella auer hallado el trigo 7 la
bianca 7 agricultura. fo. ix

Capitulo. xxiiij. Cassandra por su
prophetizar fue por Clitimestra abo
gada. fo. xxiiij

Capitulo. xxxiiij. Clitimestra fue cau
sa dela muerte d su marido por lo q
ella con su enamorado fueron muer
tos por su fijo borestes. fo. xxxiiij

Capitulo. xxxvj. Circes con sus encã
tamientos mudados los hombres
en bestias fieras: segun dicen los poe
tas. folio. xxv

Capitulo. xxxvij. Camilla con su pa
dre fuerõ desterrados: y despues co
brado el reyno hizo guerra a los tro
panos. Enremplo 7 doctrina para
las donzellas. fo. xxvj

Capitu. xliij. Caya cirilla fue la mas
famada acerca del regimiẽto de casa
entre las romanas. fo. xliij

Capitulo. l.

Tabla

Cloelia siédo dada cō muchas otras donzeles en rehenes al rey Porfena passó las todas a cauallo por el río d tiber. fo. rlviij.

Capítulo. lxiij. Claudia socorrió pia dosamēte asu padre quādo del carro triumphalle queriā echar. fo. liiij

Capítulo. lxxvij. Claudia quinta. en saliendo entre todas las romanas pa recibir la statua de opis fue la mas difamada / y en boluendo fue touida por la mas honesta. fo. lrv

Capítulo. lxxx. Cimbroz fueron mugeres q despues de muertos sus maridos en la batalla por los romanos mataron sus fijos / y despues a ellas mismas aborcarō por no estar en ser uio umbre de tirano y cruel. fo. lxxvij

Capítulo. lxxxiiij. Luria con mucho trabajo y dificultad guardo y ecubrio asu marido siédo desterrado. fo. lxiij

Capítulo. lxxxvj. cornificia fue muy experta en la arte de poesia / y hizo muchos versos y dictados. fo. lxx

Capítulo. lxxxviiij. Cleopatra fue muger muy luxuriosa / ella mato asu marido: y cō sus disoluciones gano muchas riquezas / y ala postre ella misma se mato con pō coña de sirpientes. fo. lxxij.

Capítulo. c.

Lenobia cō mano armada libro asu marido y forçaua a los romanos. Em po ala postre fue vécida y pñs. f. lxxxiij

Capítulo. ciiij.

Constacia fue fecha monja para ser uar perpetua castidad. Empero por muchos ruegos y dispensaciō del papa: salio a dela celda casose con el emperador henrico: del q l pario a fede

rico / de dōde se siguió destruyciō y p oimiento de toda y talia. fo. lxxxv.

D

Capítulo. xxiij. Deianira la q queriendo traer a Hercules a sus amores le mato. fo. xxiiij.

Capítulo. xl.

Dido edificó la ciudad d cartago / y por cōseruar su viudez: ella misma se dio la muerte. Enxemplo muy singular para las viudas. fo. xxxviiij

Capítulo. lxxv.

Dripetua nació con dos ordenes de dientes / y siguió asu padre en el cāpo y arte militar. fo. lxxiiij

E

Capítulo. j. Eva nuestrā primera madre por su culpa fue desterrada del parayso terrestre / y afirman ella auer primero hallado el filar. fo. v

Capítulo. ix.

Europa fue ocebida por jupiter. En xēplo y doctrina pa las virgines d no mucho andar a sus volūtades. f. xiiij
Capi. xij. Erithrea fue vna delas sibillas / y prophetizo muchas y diuer sas cosas venideras. fo. xxj

Capítulo. lxxiiij.

Emelia con mucha paciēcia sufrio el adulterio de su marido. fo. lxxij.

Capítulo. xciiij.

Epitharis acusada y tormetada por la conjuraciō fecha por algunos contra nero / y por q de los sobrados mē mētos no fuesse forçada a descubrir a qlla cōjuraciō aborco se. fo. lxxvj.

F

ca. lxxiiij. flora muger muy dissoluta or dno vna fiesta muy vituperosa. f. lv
Capítulo. xcviij. Faustina fue tan

querida del pueblo romano que alcanço el nombre de Augusta aün que fue mala y estando en vna grande dolencia fue vntada con la sangre de su enamorado de que sano. y despues de su muerte fue tenida por diosesa. fo. lxxx

h

Capitulo. xiiij. Hippamestra saluo y escapó a su marido entre noueta y nueue que sus hermanas por mandado de su padre mataron. fo. xvij.

Capitulo. xxxij.

Hecuba por las diuersas desuēturas q̄ ouo de su marido/ hijos y dela ciudad d̄ troya se torno raiosa. f. xxxij

Capitulo. xxxv. Helena en despecho de los griegos fue leuada por paris: por lo q̄l fue troya destruyda. f. xxxiiij

Capitulo. lj.

Hippo pa defender su castidad de los marineros se echo en el mar. fo. xlvij.

Capitulo. lxxv. Harmonia se ofrecio ala muerte como vna esclaua suya auia fecho por ella. fo. lxxij

Capitulo. lxxv. ij.

Hypsicratea en estremo y cō mucha lealtad amo a su marido y ala postre fue muerta por el cōpōcoña. fo. lxx.

Capitulo. lxxxiiij. Hortencia cōsu eloquencia defendia las mugeres delante los tres hombres juezes. fo. lxxix

Cap. iiij. Juno fue hermana y muger de iupiter y nōbrada diosesa por sus riquezas: y fue sobre todos los otros dioses honrada. fo. viij.

Capitulo. xxiiij. Jocasta fizo echar su hijo alas fieras: el qual despues mato a su padre y caso con su madre no conociendo se el vno al otro. fo. xxv.

Capitulo. lxxxj.

Julia en ver los vestidos ensangrentados de su marido pōpeo de lo qual espātada subitamēte murio. f. lxxv. ij.

Capitulo. c. Joana por su grāde sciēcia y industria alcanço la dignidad y honra dela silla papal. fo. lxxxiiij

L

La. x. Libia tan discreta y noblemēte gouerno: q̄ despues toda la regiō fue llamada de aquel nombre. fo. xiiij

Capitulo. xxxix. Lauinia cōsu anado fupo en vna selua y endepario vn hijo llamado ascanio. fo. xxxv. ij.

La. xlvj. Lucrecia fue forçada de ser to tarq̄no: y pa manifestar su inocēcia/ delante de su padre y todos sus parietes ella mesma se mato/ donde siguió la libertad de roma. fo. xliij

La. xlv. Leena porq̄ no podiese descubrir los delictos de sus enamorados/ ella misma con los dientes se cortó la légua escopiendo la en las caras a los que la atormentauā. fo. xlv.

Capitulo. lx. Leoncio dueña griega/ aū q̄ aya sido muger publica: fue tan docta en la philosophia q̄ olo cōtender con los philosophos. fo. liij

A

Capitu. vj. Minerva/ siq̄er pallas/ obseruaua ppetua castidad: ella hallo p̄mero el azeite/ el vso d̄ la lana las armas y ordenaças delas batallas: y el cuento y muchas otras cosas. fo. x

La. xj. Marsepia cōsu h̄ana lāpetō fuerō dos muy guerreras reynas d̄ las amazonas. E de su origē. fo. xv.

Capitulo. xvj.

Medeia fue muy grande encātadora y ayudo a jason cōtra su padre pa furtar el vellocino del oro/ y hizo cortar

a su hermano en pieças. Emato la mu-
ger 7 hijos de Jason. Doctrina muy
vtil para las mugeres 7 donzellas de
guardar sus ojos. fo. xix

Capitulo. xx.

Aedusa fue muy rica y hermosa. La
qual perseus despojo de todas sus ri-
quezas. fo. xxij

Capitulo. xxviii.

Anthion fizo grandes bazañas en
ytalia cō su adeuinar. E su fijo edifi-
co la ciudad de mātua nōbrada del
apellido de su madre. fo. xxix.

Capitulo. xxx.

Ainias las mugeres estando sus ma-
ridos presos y sentenciados/ellas en
gañando las guardas/ quedarō en la
prisiō en lugar de sus maridos. Doc-
trina muy fermosa para el verda-
ro amor. fo. xxx

Capitulo. li.

Aegulia/la qual por sobrenōbre lla-
marō dotada por el grā dote q̄ tra-
xo a su marido/ aūq̄ en estos nuestros
tpos pareceria muy poco. fo. xlviij

Capitulo. lxxvj. Arcia allende de a-
uer guardado perpetua castidad: di-
zen que ha sobrado en pintar los me-
jores maestros de su tiempo. fo. lvij.

Capitu. lxxxvij. Arianes reyna he-
brea muy estimadoa por su hermosu-
ra: ala q̄l su enamorado el rey Hero-
des por sospecha mato. fo. lxx

A

Ca. xiiij. Aiobe q̄riēdo ser mas alaba-
da 7 bōrada q̄ los dioses/ por ende le
fuēro muertos q̄torze fijos/ 7 su mari-
do de mucho duelo se mato. f. xvij.

Capitulo. xxv. Alicostrata segū dize
fue la primera que fallo las letras y el
hablar latino. fo. xxvj

Capitulo. xli.

Alicaula fue la mas sapiente 7 docta
en artes 7 muy rica reyna de Ethio-
pia. fo. xl

O

Cap. iij. Opis libro y escapo tres fijos
suyos dela muerte que su padre leste-
nia ordenada 7 mādado. fo. vij

Capitulo. xviii.

Orithia 7 anthiope hermanas / rep-
nas delas amazonas con sus fuerças
conq̄starō las regiones de scithia de-
spues vencidas por hercules. fo. xxi

Capitulo. lxi.

Olimpias dela qual alexādre fue pa-
rido por adulterio: fue desterrada 7
despues cobrado el reyno / 7 a la po-
stre muerta vergonçosa mēte. fo. liij.
Capi. lxxij. Origiaguntes estādo pres-
sa fue por el capitan forçada. E con-
la cabeça del mismo capitan ella pur-
go 7 manifesto su inocencia. fo. lxxij

P

Capitu. xxvj. Prochris fue corōpi-
da por el oro: y por su tā amado ma-
rido por bestia fiera muerta. f. xxviij

Capitulo. xxx.

Panthasilea peleando por los troya-
nos cōtra los griegos fue muerta en
la batalla. fo. xxxvij.

Capitulo. xxxi.

Policena fue por neoptholomeo en-
cima dela sepultura de su padre des-
cabeçada. fo. xxxij

Capitulo. xxxviij.

Penelope estando su marido Uli-
ses diez años en la guerra / siempre
con mucha constancia guardo la ca-
stidad. fo. xxxvij

Capitulo. xli.

Pamphile primeramente fallo el bi

lar del algodón.fo.

xlviij

Capítulo. lxiij.

Paulina/o busa / la qual fuyédo los romanos dela pelea de canas/ella recibio diez mil hōbres en su casa: faziēdoles la costa algūos dias: 7 les dio dineros para el camino.fo.

lix

Capítulo. lxxxiij. Porcia en oyēdo la nueua dela muerte de su tan amado marido decio bruto: de mucho due lo se echo carbonex iuos en la gargāta de quemurio subitamēte.fo.

lxxviij

Capítulo. xcj. paulina por su simpleza se echo en el tēplo con vn mēcebo/creyēdo ser el dios anubis.fo.

lxxiiij.

Capítulo. xciiij. pōpeya mugerō sene ca/viēdo matarse su marido/ella por morir cōel se abrio las venas. f.

lxxvii

Capítulo. xcviij. Proba fue tā docta y entēdida/ā por los versos de virgilio/ella entēdio y descriuió todo el testamento nueuo 7 viejo.fo.

lxxx

R

Capítulo. xliij. Rhea estando monja pario jūtamēte a romulo y remos fundadores d'roma: por lo qual fue ella viua soterrada. Enxemplo y doctri na para las monjas.fo.

xlj

Ca. lxxv. Romana vna muger d'la q̄l el nōbre no se sabe fue muy piadosa: ca estādo su madre p̄sa 7 a muerte de hābre sentenciada: dando le ella sus tetas la mantuuvo y escapo.fo.

lvj

S

Capítulo. ij. Semiramis en vestidos de obre gouerno el rep̄no en lugar de su hijo/cōquistó muchas tierras: fue muy dissoluta: ca se echo con su proprio hijo/ y fue la que inuento prime ramente los paños de honor.fo.

vj

Capítulo. xlv.

Saphos fue muy docta en poesia 7 cōponer versos/7 aū en toda la musica.fo.

xlj

Capítulo. lxxvij.

Sulpicia entre todas mugeres romanas fue escogida para consagrar ala diosesa Genus / 7 auido a por la mas honesta entre todas.fo.

lvij

Ca. lxx. Sopbonispa: cuyo dote fue vna copa llena d'pōcoña/la q̄l ellacō mucho esfuērço beuió: por nō llegar viua en poder de los romanos. f.

lix

Capi. lxxvj. Sēpronia siēdo falsamēte acusada de vn esclauo delante los juezes: tan sabiamente se defendia/ que fue librada/ y el condenado 7 desterrado.fo.

lxxiiij

Capítulo. lxxix.

Sempronia romana fue muy docta y eloquente: la q̄l se mezclo en la conjuracion de catilina.fo.

lxxvj

Capítulo. lxxxv.

Sulpicia: como su marido fuesse desterrado/ella por su entrañable amor le siguió en su destierro.fo.

lxx

Capítulo. xc.

Sabina fue muger de nero: el q̄l con vna coz q̄le dio la mato.fo.

lxxviij

Capítulo. xcix.

Semiamira con su hijo heliogabalo obtuuvo el imperio: mas por sus dissoluciones fueron ambos vergonçosamente muertos.fo.

lxxxj

T

Capítulo. xij.

Tisbe fallando su enamorado pyramo con su mesma spada muerto/por mucho duelo cayó sobre aq̄lla espada donde con el murio.fo.

x

Capítulo. xlvij.

Tamaris como ouiesse vécido alrey

ciro fizo le cortar la cabeça: y puso la en vn odre lleno de sangre. fo. xliiij
Capitulo. liiij. thamaris fue muy excelente pintora. fo. l

Capitulo. lxxj.

Theoxena mato a sus fijos con ponçõa / y cõ su marido se echo en el mar por librar los dela seruidũbre del peruerso y tyrano rey philipo. fo. lix

Capitulo. xcvi.

Triaria en lugar de su marido se fue toda armada en la pelea. fo. lxxix

E

Capitulo. vii.

Genus por su fermosura ha tomado el nombre del planeta o lo dio al planeta. Ella fue la q primero hallo los lugares publicos y burdeles: y forçaua a las mugeres para entrar en ellos. folio. xj

Capitulo. liij.

Ueturia como su fijo ouiesse cercado a Roma: y ni por fuerça / ni por ruegos su proposito se podiesse ablandecer / por medio della fue puesta roma en sosiego. fo. xlviii

Capitulo. lvi.

Virginea como vn juez romano cõ engaño y fuerça la quiesse dõsonrar: su padre mismo porq en otra manera defender no la podia la mato / de dõde se siguió la libertad del pueblo romano. fo. lii

Capitulo. lxiiij.

Virginea edifico en roma vn tẽplo y

altar / alas famosas y honestas mugeres. fo. lv

y

Capitulo. viij.

ysis fue empreñada del rey iupiter y embiada a egypto. Endonde fue hõrada y auida por diosessa. Despues fue su ymagẽ touida en roma en grã de veneracion. fo. xij

Capitulo. xv.

ysiphile escapo y mātũuo a su padre quãdo los otros hõbres todos fueron muertos por sus mugeres: por lo qual fue ella desterrada. Enxemplo y doctrina para los fijos / con sus padres. fo. xix

Capitulo. xxi.

yoles por su astucia efeminaua a los forçado y nuncavencido hercules / d manera que le fizo dexar no solamente sus armas y crudos vestidos: mas aun mostro le filar / y vestir habitos mugeriles. fo. xxiiij

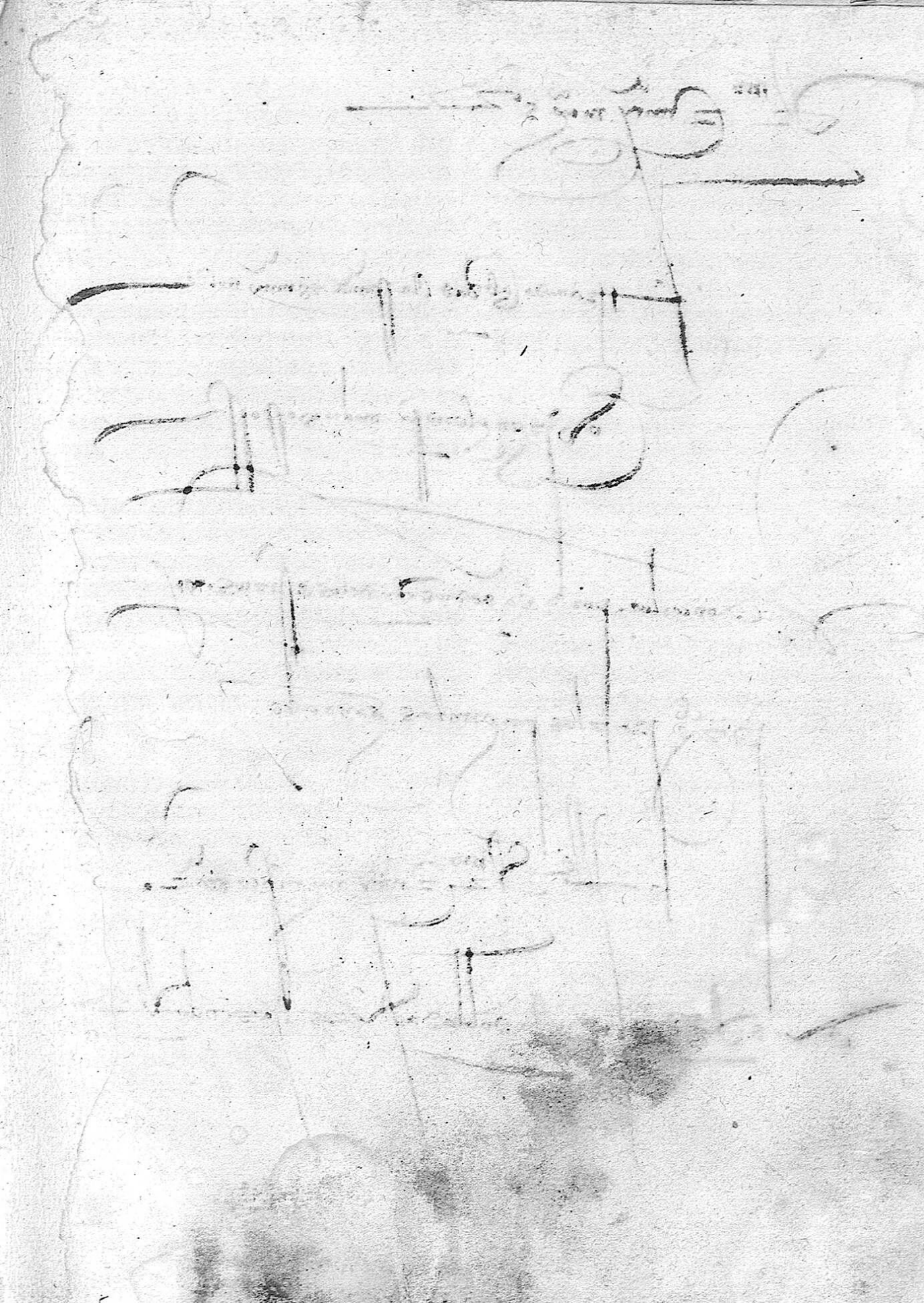
Capitulo. lix.

yrene fue muy excelente en el arte de la pintura. fo. liij

Capitulo. cij.

yrene Emperatriz gouerno el imperio de donde por su hijo echada: y despues preso el hijo / algo se otravez con el imperio. Ala postre priuada del gouierno feneicio sus dias miserablemente. fo. lxxxv

Fin.



me

12 mty m. s. ∞ Z

Granada (ab) das Espanha. e g. m. n. noble

Syrphoctonus glaucocephalus m. n. sp. n.

Don Carlos. por la via sedios de los a 12105. 77

10-28 de las preguntas generales

Immo

22 may magnifico omz

ma

5. ^{ma} = 62 rotas dobladas vezes. Haciendov

